

Goitse 3 - 13h10 - 11/10/2018 - At 39'30

1 Researcher in terms of language (..) English (.) what (.) what does it mean to you (.)
what do you I mean you- we're using English here↑ (.) but if if I'd been
someone else would you be using another language↑

2 Goitse uhm

3 Sunflower ↑uhm

4 Goitse so (..) can I start

5 Sunflower yeah

6 Smiley yeah it's okay

7 Goitse so::: like ever since I started like first year so in highschool like

8 Researcher [yeah

9 Goitse in highschool it was a very small intimate setting right and uhm you'd
only engage with your social circle like like uhm- people in your social
class (.) plus like I was in a private school so like it was like low key (.)
like along the same lines and when I came to [...] (.) and everyone just
like started having so many opinions about like you know uhm uhm
uhm like society::: and whatnot and whatnot >especially coming from
like a black context where we were like< so uhm I rememb- I like I just
like listened to this guy he was uhm speaking from the library ·hhh and I
was taking my break and he was just like so he was he was EFF

10 Sunflower oh it's that guy (.) everyone knows that guy @@@

11 Goitse yeah (.) so he was just pumping all this information about like you know
black excellence where like the black society's going and whatnot and
·hhh ever since that day uhm I have to like look back within and like I
have to reflect like (.) >dude< you were at the brink of losing your
identity as an African person ·hhh maybe because the like because even
when we speak we're speaking Eng- like uhm

12 Smiley English

13 Goitse yeah like we're speaking also the type like most almost all my
conversations are in English (.) so:: like ever since then (.) and ever since
I've realised that I've just tried to like (.) like bring back you know like (.)
vernac and I've tried to bring back my African language and you know
like

14 Researcher which is what which is::

15 Goitse uhm Sesotho

16 Researcher Sesotho yeah

17 Goitse so yeah (.) but (.) because I engage with a lot of (.)uhm Zulu people (..)
like I'm more like like I speak Zulu more than I speak Sotho so yeah it's
just been that like it's more of a like English is a common language that
everyone speaks so English is a and English is the the the language that I
educated myself with

William Kelleher - Dataset - Journal for Transdisciplinary Research in Southern Africa 2020. <https://doi.org/10.25159/2522-3433/UPresearchdata.12397703>

18	Researcher	[yeah
19	Goitse	so it's the best way to like uhm
20	Smiley	communicate
21	Goitse	to articulate (.) like wh- like my ideas and my expressions and whatnot so right now (.) all I'm trying to do right now >is just like< bring that like Africanism tha- try to bring back like my home language and you know try to retain my African identity as like an African person ·hhh
22	Smiley	mmmhm
23	Goitse	so yeah like English is no- normally like what we speak but ·hhh we try our best to like you know speak our home language
24	Smiley	yeah
25	Researcher	yeah

William Kelleher - Dataset - Journal for Transdisciplinary Research in Southern Africa - 2020 - <https://doi.org/10.25403/UPresearchdata.12397703>